閩/人物/☆★★★

## 阿義的罪罣

隔壁的阿義有老人羶閣貧惰洗身軀,人未到會先鼻著薟薟的汗酸味,真正予人接載袂牢。 毋過個囝講伊若洗過頭鬃,規个人有芳芳的雪文味,就是伊跋輸筊的時陣;反顛倒有贏錢就 顧啉酒, 茫甲毋知天地有幾斤重, 攏袂想欲洗予清氣 tang-tang、輕輕鬆鬆來過日,正經是一 个誠奇的怪人。

我家己咧心肝頭臆,是毋是筊鬼本成就有一種講袂出喙的「罪罣(tsuē-kuà)」, 覕佇上深、上遠的頭殼碗仔內,閒時無聲無說,揣袂著伊真正的影跡佇佗;便若輸到橐袋仔袋磅子(pōng-tsí),敗到塗塗塗的時,伊就免人請即時家己跳出來蹧蹋、恥笑伊的主人,修理甲流血流滴猶毋放手。主人的心肝愈來愈齷齪(ak-tsak)的時,「罪罣」就愈重,袂輸一隻綴佇尻川後的歹鬼,趕袂走、撥袂離,心肝若會清,才是奇!

這款人,一遍過一遍去變(pìnn)遮的代誌,無事無白都攄無歇矣,總無講流臭汗、歸身黏 額額的時,隨欲沖、欲洗嘛毋是啥物意外,一工舞三、四擺猶袂煞。上害的是,有人連跤手、 衫褲、被單、椅苴、桌頂、塗跤,嘛攏誠捷洗、不時換、逐工攄、直透沖、隨時拭,齣頭毋 捌停睏過。我想,這毋是獨獨阿義爾,是所有的筊鬼逐擺跋輸攏想欲洗身軀的緣故,個遮的 人永遠袂精神,嘛無法度悔改。好佳哉,我是徛佇邊仔的閒人,按頭斟酌到尾,攏無落勾去, 若無,盍有才調臆著伊的代誌咧?

作者: 藍春瑞

## ☆詞彙學習☆

【 擅 】 hiàn:特有的腥味 【 烏銑 】 oo-sian: 身上的污垢

【薟薟】hiam-hiam:嗆鼻的怪味 【緊猛】kín-mé:趕緊

【雪文】sap-bûn:肥皂 【愛鬼】kiáu-kuí:賭鬼 【斟酌】tsim-tsiok:注意、留心

【本成】pún-tsiânn:原本 【落勾】làu-kau:遺漏

【橐袋仔袋磅子】:口袋裝砝碼,意指囊空 【才調】tsâi-tiāu:本領、能力

如洗,沒有錢財

## ☆文法學習☆

【袂輸……】:用來表示如同、好比、就像……,後面可以接名詞或狀態描述,是一種用來比喻的句式,例如「妝按呢袂輸鬼咧(裝扮成這樣就像鬼似的)」、「伊歡喜甲袂輸著頭獎(他高興得好比得了頭獎)」。也可以在最末加上「仝款」,例如「聽你講袂輸人就佇現場仝款(聽你說如同人就在現場一樣)」。

《臺灣閩南語常用詞辭典》http://twblg.dict.edu.tw